

31999R1266

L 161/68

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

26.6.1999

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1266/1999

ze dne 21. června 1999

o koordinaci podpory kandidátským zemím v rámci předvstupní strategie a o změně nařízení (EHS) č. 3906/89

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 308 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

(1) vzhledem k tomu, že Evropská rada v Lucemburku obhájila podstatné zvyšování předvstupní podpory tak, aby kromě programu Phare zahrnovala i podporu pro zemědělství a pro strukturální opatření;

(2) vzhledem k tomu, že nařízení Rady (ES) č. 622/98 ze dne 16. března 1998 o pomoci kandidátským zemím v rámci předvstupní strategie, a zejména o zavedení přístupového partnerství ⁽³⁾ stanoví, že tato partnerství by měla obsahovat jednotný rámec pro prioritní oblasti a pro veškeré dostupné prostředky k poskytování předvstupní pomoci;

(3) vzhledem k tomu, že nařízení (ES) č. 1268/1999 ⁽⁴⁾ zřizuje nástroj pro zemědělství zejména pro použití v oblastech, jako je modernizace struktury zemědělských podniků, zlepšení zpracovatelských a distribučních struktur, rozvoj kontrolních činností a rozvoj venkova;

(4) vzhledem k tomu, že strukturální nástroj vytvořený nařízením (ES) č. 1267/1999 ⁽⁵⁾ je určen k financování infrastruktury v oblastech dopravy a životního prostředí;

(5) vzhledem k tomu, že program Phare zřízený nařízením (EHS) č. 3906/89 ⁽⁶⁾ se v budoucnu zaměří na hlavní priority spojené s přijetím *acquis communautaire*, tj. na vytvoření správních a institucionálních kapacit v kandidátských zemích a na financování investic určených k tomu, aby těmto zemím pomohly co nejdříve splňovat právní předpisy Společenství;

(6) vzhledem k tomu, že je důležité zajistit, aby akce Společenství na základě tří předvstupních nástrojů dosáhly nejlepšího hospodářského účinku;

(7) vzhledem k tomu, že odstavec 17 závěrů ze zasedání Evropské rady v Lucemburku ve dnech 12. a 13. prosince 1997 stanoví, že finanční podpora států podílejících se na procesu rozšíření bude při přidělování podpory založena na zásadě rovného zacházení nezávisle na době přistoupení, přičemž zvláštní pozornost bude věnována zemím s největší potřebou;

(8) vzhledem k tomu, že výše uvedené nástroje by měly zůstat odděleny, avšak činnosti na základě těchto nástrojů musí být koordinovány, rovněž jako tyto činnosti s financováním Evropskou investiční bankou, Evropskou bankou pro obnovu a rozvoj, s jinými finančními nástroji Společenství a s jinými mezinárodními finančními institucemi;

(9) vzhledem k tomu, že je nezbytné zajistit vzájemnou informovanost a spolupráci mezi Komisí a kandidátskými zeměmi i kontrolu a ověřování na místě k účinné ochraně

⁽¹⁾ Úř. věst. C 140, 5.5.1998, s. 26
a Úř. věst. C 329, 27.10.1998, s. 13.

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 6. května 1999 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 85, 20.3.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 87.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 73.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 375, 23.12.1989, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 753/96 (Úř. věst. L 103, 26.4.1996, s. 5).

finančních zájmů a boje proti podvodům a jiným nesrovnalostem;

č. 1692/96/ES⁽¹⁾ a opatření, jež umožňují přijímajícím zemím splňovat cíle přístupových partnerství; to zahrnuje vzájemné propojení a provozní provázanost vnitrostátních sítí mezi sebou i s transevropskými sítěmi, a rovněž přístup do těchto sítí.

- (10) vzhledem k tomu, že by se postupně měla do samotných kandidátských zemí decentralizovat správa předvstupní pomoci při zohlednění jejich způsobilosti k řízení a finanční kontrole, aby se co nejvíce účastnily v procesu předvstupní podpory;

Článek 4

1. Financování z programu Phare se provádí v souladu s nařízením (EHS) č. 3906/89.

- (11) vzhledem k tomu, že Komise by měla předkládat pravidelné zprávy o předvstupní podpoře kandidátským zemím,

2. Nařízení (EHS) č. 3906/89 se mění tak, že v článku 3 se doplňuje nový odstavec, který zní:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Koordinace a souvislost mezi pomocí poskytovanou v rámci předvstupní strategie podle nástroje pro zemědělství a rozvoj venkova (dále jen „nástroj pro zemědělství“), v rámci strukturálního nástroje a v rámci Phare je zajišťována v souladu s tímto nařízením.

„3. U kandidátských zemí, které uzavřely s Evropskou unií přístupové partnerství, se financování na základě programu Phare zaměří na hlavní priority pro přijetí *acquis communautaire*, tj. na vytvoření správních a institucionálních kapacit v kandidátských státech a na investice, s výjimkou druhů investic financovaných podle nařízení (ES) č. 1267/1999 (*) a (ES) č. 1268/1999 (**). Financování z Phare lze rovněž využít k financování opatření v oblastech životního prostředí, dopravy i rozvoje zemědělství a venkova, jež tvoří vedlejší, ale nezbytnou součást integrovaných programů průmyslové obnovy nebo regionálního rozvoje.

(*) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 73.

(**) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 87.“

Článek 2

Opatření na podporu zemědělství a rozvoje venkova stanovená v článku 2 nařízení (ES) č. 1268/1999 zřizujícího nástroj pro zemědělství jsou financována v souladu s tímto nařízením.

Článek 5

Podporu pro programy nebo opatření financované v rámci předvstupní podpory lze poskytovat pouze z jednoho z nástrojů uvedených v tomto nařízení.

Článek 3

Ze strukturálního nástroje pro předvstupní podporu vytvořeného nařízením (ES) č. 1267/1999 a v souladu s tímto nařízením se financují investiční projekty v těchto oblastech:

Článek 6

— opatření v oblasti životního prostředí, jež umožní přijímajícím zemím splňovat požadavky práva životního prostředí Společenství i cíle přístupových partnerství,

Financování programů nebo opatření podle tohoto nařízení je podmíněno splněním závazků obsažených v evropských

— opatření v oblasti dopravní infrastruktury, která podporují udržitelnou mobilitu, a zejména ta opatření, jež vytvářejí projekty společného zájmu vycházející z kritérií rozhodnutí

(1) Úř. věst. L 228, 9.9.1996, s. 1.

dohodách uvedených v nařízení (ES) č. 622/98 a podmínkách stanovených v přístupových partnerstvích, jakož i zvláštní ustanovení nařízení (EHS) č. 3906/89, nařízení (ES) č. 1267/1999, nařízení (ES) č. 1268/1999 a tohoto nařízení.

Článek 7

Přijímající země přispívají k financování investic.

Článek 8

O programech a opatřeních financovaných na základě tří nástrojů uvedených v článcích 2, 3 a 4 se rozhoduje podle nařízení týkajících se daných nástrojů.

Článek 9

1. Komise odpovídá za koordinaci akcí podle zmíněných tří nástrojů, a zejména za stanovení pokynů pro předvstupní podporu pro každou zemi. Za tímto účelem je Komisi nápomocen výbor zřízený článkem 9 nařízení (EHS) č. 3906/89.

2. Komise informuje výbor uvedený v odstavci 1 o finančních přidělech pro jednotlivé země a podle jednotlivých předvstupních nástrojů, o opatřeních přijatých podle článku 10 a o rozhodnutích přijatých podle článku 12. Tato rozhodnutí se sdělí Účetnímu dvoru.

Článek 10

Komise zajistí koordinaci a návaznost mezi akcemi učiněnými podle tohoto nařízení v rámci rozpočtu Společenství, akcemi financovanými Evropskou investiční bankou nebo z jiných finančních nástrojů Společenství a mezi akcemi financovanými mezinárodními finančními institucemi.

Článek 11

1. Komise provádí podporu Společenství v souladu s pravidly průhlednosti a s finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, zejména v souladu s jeho článkem 114.

2. Předvstupní podpora rovněž zahrnuje výdaje týkající se sledování, kontroly a hodnocení provedených akcí.

3. Ve finančních rozhodnutích a ve všech smlouvách nebo prováděcích nástrojích vyplývajících z těchto rozhodnutí a smluv je nezbytné výslovně stanovit, že v případě potřeby může Komise a Účetní dvůr uskutečnit kontrolu na místě.

Článek 12

1. Volba projektů, nabídkové řízení a zadávání zakázek kandidátskými zeměmi podléhají předchozímu schválení Komisí.

2. Komise se však může v jednotlivých případech na základě analýzy způsobilosti daného státu či odvětví ke správě programu či projektu, na základě postupů finanční kontroly a na základě struktur týkajících se veřejných financí rozhodnout, že upustí od požadavku předchozího schválení uvedeného v odstavci 1 a svěří správu podpory na decentralizovaném základě prováděcím subjektům v kandidátských zemích. Toto rozhodnutí o upuštění od předchozího schválení musí splňovat tyto podmínky:

- minimální kritéria ke zhodnocení způsobilosti prováděcích subjektů v kandidátských zemích, co se týče správy podpory, a minimální podmínky použitelné pro tyto subjekty stanovené v příloze k tomuto nařízení,
- zvláštní podmínky týkající se mimo jiné vypsání nabídkového řízení, zpracování a hodnocení nabídek, zadávání zakázek a provádění směrnic Společenství týkajících se zadávání veřejných zakázek, které je nutno stanovit ve finančních dohodách s jednotlivými přijímajícími zeměmi.

3. Komise přijme pravidla pro kontrolu a hodnocení.

Článek 13

Komise předkládá Evropskému parlamentu a Radě výroční zprávu o celkové předvstupní podpoře pro jednotlivé země.

Článek 14

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 21. června 1999.

Za Radu

předseda

G. VERHEUGEN

PŘÍLOHA

**MINIMÁLNÍ KRITÉRIA A PODMÍNKY DECENTRALIZOVANÉHO ŘÍZENÍ PRO PROVÁDĚCÍ
SUBJEKTY V KANDIDÁTSKÝCH ZEMÍCH (ČLÁNEK 12)****1. Minimální kritéria pro hodnocení způsobilosti prováděcích subjektů v kandidátských zemích spravovat podporu**

Komise používá tato kritéria při hodnocení způsobilosti prováděcích subjektů v partnerských zemích spravovat podporu na decentralizovaném základě:

- i) musí mít dobře definovaný systém ke správě prostředků s úplným jednacím řádem a jasnou institucionální i personální odpovědností;
- ii) musí respektovat zásadu oddělení pravomocí, aby nedošlo k riziku střetu zájmů při zadávání veřejných zakázek a při platbě;
- iii) musí mít k dispozici odpovídající pracovníky a ti musí být přiděleni ke stanoveným úkolům. Musí mít požadovanou kvalifikaci a zkušenosti, jazykové znalosti a musí být řádně zaškoleni v provádění programů Společenství.

2. Minimální podmínky decentralizovaného řízení pro prováděcí subjekty v kandidátských zemích

O decentralizaci do kandidátských zemí, zahrnující následnou kontrolu Komise, lze uvažovat u toho prováděcího subjektu, kde jsou splněny tyto podmínky:

- i) prokázání účinných vnitřních kontrol včetně funkce nezávislého auditu a účinný systém účetního a finančního výkaznictví, který splňuje mezinárodně uznávané auditorské standardy;
- ii) nedávno provedený finanční a operativní audit, který prokázal účinnou a včasnou správu pomoci Společenství nebo vnitrostátní opatření podobné povahy;
- iii) spolehlivý systém vnitrostátní finanční kontroly nad prováděcím subjektem;
- iv) pravidla o zadávání veřejných zakázek, která schválí Komise jako pravidla splňující požadavky hlavy IX finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství;
- v) závazek vnitrostátní schvalující osoby, že ponese plnou finanční odpovědnost za správu finančních prostředků.

Tento přístup se nedotýká práva Komise a Účetního dvora kontrolovat výdaje.
